

Aan: alle bewoners van de Peperstraat (fase 1 en 2)

Uitnodiging informatiebijeenkomst 8 juni 2022

Geachte [naam],

Graag nodigen wij u uit voor een informatiebijeenkomst over de vernieuwing van de Peperstraat. Deze avond organiseren we op verzoek van de Bewonerscommissie Peperstraat, de Bewonerscommissie Beatrixflat en actiegroep Tegen de Sloop. Zij zijn ook aanwezig deze avond, net als de projectconsulenten, ontwikkelaar en de gemeente Zaanstad. U kunt aan alle partijen vragen stellen.

De informatiebijeenkomst is voor alle bewoners van de Peperstraat en start op woensdagavond 8 juni, om 19.30 uur in het informatiecentrum: Peperstraat 7.

Tijdens de informatiebijeenkomst is er een korte presentatie over de herhuisvesting. We willen daarna vooral tijd hebben voor het stellen van vragen en het bespreken van uw zorgen. We begrijpen dat de situatie ingrijpend is. En dat er veel informatie met u is gedeeld. We gaan graag met u in gesprek, vertellen waar we nu staan, wat dat voor u betekent en hoe de komende periode er voor u uitziet. De onderwerpen op een rij:

1. Stand van zaken herhuisvesting
2. De planning voor huurders fase 1
3. De planning voor huurders fase 2
4. Terugkeren in de nieuwbouw
5. Procedure vergunningen en bestemmingsplan & bijeenkomst gemeente
6. Uw vragen en zorgen

Heeft u vragen over uw persoonlijke situatie, dan kunt u hierover het beste een afspraak maken met onze projectconsulenten. Zij begeleiden alle huurders in de herhuisvesting.

We maken een verslag van deze avond met alle gestelde vragen en antwoorden. Alle huurders ontvangen het verslag per post. Het verslag wordt ook vertaald in het Pools & Engels.

Voor de organisatie van de avond is het fijn als u kunt laten weten of u erbij kunt zijn. Dat kan per mail op contact@vernieuwingpeperstraat.nl.

Met vriendelijke groet,
Namens uw verhuurder Opportunity Vastgoed

This letter is an invitation to an information meeting about the renovation of Peperstraat on Wednesday 8 June, at 7.30 pm in the information center: Peperstraat 7. The evening itself will be held in Dutch. If you do not speak or understand the Dutch language, you can always contact our project consultants. They are happy to help you. If necessary, a translator can join conversations. You are also welcome at the information meeting. There will be a short presentation about the relocation and planning. We create time for asking questions to Opportunity Vastgoed and the municipality of Zaanstad. We will make a report of this evening with all the questions and answers asked. All tenants receive the report by post. We will also have this overview of questions and answers translated into Polish and English.

Do you have any questions about the evening or about this letter? Or about rehousing or other questions about your situation, you can contact us by calling, texting or sending a Whatsapp message. Mobile number: 06 17 90 16 04 or by mail at peperstraat@opportunityvastgoed.nl.

Sincerely,
Team Opportunity Vastgoed

Szanowny Mieszkańcu,

za pomocą tego listu pragniemy zaprosić Cię na spotkanie informacyjne dotyczące rewitalizacji ulicy Peperstraat, które odbędzie się w środę, 8 czerwca o godz. 19.30 w centrum informacji przy Peperstraat 7. Rozmowy odbywać się będą w języku niderlandzkim. Jeśli nie posługujesz się tym językiem, możesz zawsze skontaktować się z naszymi konsultantami do spraw projektu, którzy chętnie Ci pomogą. W razie potrzeby do naszego spotkania może dołączyć tłumacz. Oczywiście zapraszamy Cię również do udziału w spotkaniu informacyjnym, podczas którego odbędzie się krótka prezentacja na temat przeniesienia do innego miejsca zamieszkania i harmonogram prac. Następnie mieszkańcy będą mieli okazję zadać pytania właścicielom wynajmującym mieszkania i przedstawicielom gminy Zaanstad. Ze spotkania zostanie sporządzone sprawozdanie zawierające wszystkie pytania i odpowiedzi. Wszyscy najemcy otrzymają je pocztą. Streszczenie pytań i odpowiedzi zostanie również przetłumaczone na język polski i angielski.

Masz może dalsze pytania dotyczące spotkania lub naszego listu? A może chcesz dowiedzieć się więcej na temat przeniesienia do innego miejsca zamieszkania lub zadać nam inne pytania na temat Twojej sytuacji? Jeśli tak, skontaktuj się z nami dzwoniąc, wysyłając SMS lub wiadomość na komunikator Whatsapp. Numer telefonu komórkowego: 06 17 90 16 04 lub skontaktuj się z nami pocztą e-mail na adres peperstraat@opportunityvastgoed.nl.

Serdecznie pozdrawiamy,
Zespół firmy Opportunity Vastgoed